

Daque custiones alrededor de la sintaxis del cántabru occidental (versión 1.1)

Asociación ReDe

Nota d'iniciu: Presentamos el primer calu de normalización sintáctica del cántabru occidental a hucias de la asociación ReDe. A icir verdá, nesti primer intentu solamente pretendemos identificar tarjas o espacios en blancu onde concentrar postreramente los esfuerzos coleutivos, tales cumu: formalización del neutru de materia, de los ordinales, las enclisis o proclisis libres, los determinantes neutros, asina cumu l'usu del pronombre *li*, ente otras muchas custiones clave que es importante discutir p'acanzar un consensu mínimu al respetive.

Esperamos sinceramente que vos preste. Por supuestu, cualquier upinió al ite será tenía en cunta.

1. APOSTROFACIÓN
2. CONTRAICIONES
3. UNIONES DE PALABRAS
4. ADJETIVOS NEUTROS
5. COMBINACIÓN DE PRONOMBRE ÁTONOS
6. SUNÍOS FINALES DE FORMAS VERBALES
7. SUPRESIÓN DE LA PREPOSICIÓN *DE*
8. SUPRESIÓN DE LA CONJUNCIÓN *QUE*

1. APOSTROFACIÓN

Cuando dos suníos s'ajuntan nuna frase, desapaeciendo unu d'ellos, puei señalase ena escritura col **apóstrofu** (´) o cola **contraición** de dos palabras (pa esti últimu veer 1.2). Proponse apostrofar namás estas palabras:

los artículos **el**, **la**

los pronombres **me**, **te**, **se**

las preposiciones **de**, **en**, **pa**

la conjunción o relativu **que**

1.1. APOSTROFACIÓN DEL ARTÍCULO **EL**

1.1.1. Apostrófase **l'** cuando va siguiú de palabra que escomienza por **vocal** o **h** muda:

l'aráu, **l'**erveju, **l'**intrépite, **l'**ojetu, **l'**usíginu, **l'**hombral

1.1.2. Apostrófase **l'** cuando va precedíu de palabra qu'acaba en vocal, y siguiú por palabra qu'espienza por consonante:

apurreme**l'** vasu, probai**l'** pastel, estropiose**l'** televisor

1.1.3. Cuando **el** va precedíu de palabra qu'acaba por vocal, y al mesmu tiempu siguiú de palabra qu'espienza tamién por vocal, apostrófase según puei alcontrase en 1.1.1:

la cigüeña maja **l'**aju, bebiose **l'**augua, perdió **l'**apueste

1.1.4. Si **el** va precedíu de la conjunción **y**, no s'apostrofa, a no ser que siga **vocal** o **h** muda:

ésti y **el** su hermanu
ensuga la cuchar y **el** platu

Pero:

unu vinu y **l'**otru augua

1.2. APOSTROFACIÓN DEL ARTÍCULO **LA**

Apostrófase **l'** namás si le sigue palabra qu'escomienza por **a** o **ha**:

l'argayu, **l'**aviespa, **l'**alvertencia

1.3. APOSTROFACIÓN DE LOS PRONOMBRES **ME**, **TE** y **SE**

Apostrófense **m'**, **t'**, y **s'** -respeutivamente- cuando les sigue palabra qu'espienza por **vocal** o **h** muda:

tien de **s'**icir la verdá
no era pa **s'**andar con minucias

1.3. APOSTROFACIÓN DE LA PREPOSICIÓN **DE**

1.3.1. Apostrófase **d´** cuando sigue palabra que escomienza por **vocal** o **h** muda:

d´ésti, **d´**iviernu, **d´**Abanillas

1.3.2. No se jaz apostrofación en palabras como éstas:

dellos, dellas (indefiníos), daque, daquela, dalgunu, deajechu, decacullá,
dencima, derréu, deseguida, despaciu...

apúrreme **dellas** manzanas, pero: apúrreme las manzanas **d´ellos**
teo **dellas** (llaves), pero: teo las **d´ellos** (de Bernardo y María., p.e.)

1.3.3. Sobre la supresión de la preposición **de**, veer el puntu 7.

1.4. APOSTROFACIÓN DE LA PREPOSICIÓN **EN**

Apostrófase **n´** si le sigue palabra qu´escomienza por **vocal** o por **h** muda:

echa´l tiempu **n´**amploriase a sí mesmu

lleváronle **n´**angarillas

la azúcara está **n´**esi tarru

1.5. APOSTROFACIÓN DE LA PREPOSICIÓN **PA**

Apostrófase **p´** cuando sigue palabra que espienza por **a** o por **ha**:

empontiga **p´**Alicante

p´arranamos siempre tenemos despaciu

1.6. APOSTROFACIÓN DE LA CONJUNCIÓN Y RELATIVU **QUE**

1.6.1. Apostrófase **qu´** cuando sigue palabra que espienza por **vocal** o **h** muda:

ena ciambreira namás **qu´**hay tultilla

tien **qu´**estordegar el candáu de la bicicleta

1.6.2. Enjamás s´apostrofa l´interrogativu y desclamativu **qué**:

¿**qué** diz?

¿con **qué** quedrá ensugase dimpués las manos si encuelga agora la roera del tendal?

¿**qué** vien derréu?

1.6.3. Cuando **que** va siguíu del artículu **el** y tres d'ésti apaez una palabra qu'escomienza por consonante, jazse l'apostrofación **que'l**:

ni alendes, que'l críu paez qu'ispica'l sueñu un ratucu
dígoté **que'l** cumbre de la casa tien curuju

Pero:

quier **que** l'augua sírvase fríu

puei **que** l'ubispu venga con despaciu pa visitar únicamente la igresia y reserve pa'l golver el monesteriu

1.6.4. Cuando **que** va siguíu del pronombre **él**, jaz l'apostrofación **qu'él**:

cuer más **qu'él**

diz **qu'él** tien más dineru que toos en juntú

2. CONTRAICIONES

En dellas ocasiones, cuando dos palabras enjaretan una mesma oración y daque suníu desapaez, recomiéndase escribilas juntas. La suma d'ambas denomínase **contraición**. Las contraiciones en montañés o cántabru occidental son las siguientes:

2.1. CONTRAICIONES QUE SURDEN DE PREPOSICIÓN + ARTÍCULU

2.1.1. Las contraiciones que surden d'ajuntase una preposición y un artículu son las que siguen derréu:

	el	la	lu (cuntable)	lo (incuntable)	los	las
a	al	-	-	-	-	-
de	del	-	-	-	-	-
pa	pal	-	-	-	-	-
con	col	cona	-	cono	colos	colas
en	nel	ena	-	eno	enos	enas
por	pol	pola	-	polo	polos	polas

Tien de se tener en cunta que las tarjas del cuadru indican que no se jaz contraición de preposición y artículu, escribiéndose abregonáas: **a la, a lu** (cuntable), **a lo** (incuntable), **a los, a las**; **de la, de lu** (cuntable), **de lo** (incuntable), **de los, de las**; **pa la, pa lu** (cuntable), **pa lo** (incuntable), **pa los, pa las**.

2.2. CONTRAICIONES DEL INDEFINÍU **TÓO** + ARTÍCULU

Cuando l'indefiníu **tóo** s'ajunta a un artículu, forma las siguientes contraiciones:

tóo + el: **tol**

toa + la: **tola**

tóo + lo: **tolo** (incuntable)

toos + los: **tolos**

toas + las: **tolas**

2.3. CONTRAICIONES DE LOS INDEFINÍOS **CÁA** + **ÚN**

cáa + ún: **caún**

cáa + unu: **caúnu**

cáa + una: **caúna**

2.4. CONTRAICIONES DE LA PREPOSICIÓN **EN** + INDEFINÍU **ÚN**

en + un: **nun**

en + unu: **nunu**

en + una: **nuna**

en + unos: **nunos**

en + unas: **nunas**

Ejemplos:

cuei **nun** puñu

ten cudiáu pa no caer ni **nunu** ni n'otro

cona aspirina, **nunos** minutos doldrá menos

2.5. CONTRAICIONES DE LA PREPOSICIÓN **EN** + PRONOMBRE **ÉL**

en + él: **nel**

en + ella: **nella**

en + ello: **nello**

en + ellos: **nellos**

en + ellas: **nellas**

2.6. CONTRAICIONES DE LA PREPOSICIÓN **EN** + DEMOSTRATIVU

La preposición **en**, cuando s'ajunta a un demostrativu, da lugar a estas contraiciones:

en + esti: **nesti**

en + esta : **nesta**

en + esto : **nesto**

en + estos: **nestos**

en + estas: **nestas**

en + esi: **nesi**

en + esa: **nesa**

en + eso: **neso**

en + esos: **nesos**

en + esas: **nesas**

en + aquel: **naquel**

en + aquella: **naquella**

en + aquello: **naquello**

en + aquellos: **naquellos**

en + aquellas: **naquellas**

Si se contrái la preposición **en** col demostrativu acentuáu, fórmense las contraiciones **nésti**, **nesi**, **naquel**, **nesas**, **naquellos**, ect.

2.7. CONTRAICIÓN PRONOMBRES ÁTONOS + ARTÍCULO

Los pronombres **mos** y **vos**, cuando s'ajuntan a un artículo, dan lugar a estas contraiciones:

	la	lo	lu
mos	mola	molo	molu
vos	vola	volu	volu

la cortacésped **mola** arreglan pa mañana
ya **volu** diz en cuantis alleguéis

2.8. OBSERVACIONES SOBRE LAS CONTRAICIONES

2.8.1. Las palabras que resultan d'una contraición enjamás llevan apóstrofu, aunque se trate de los casos previstos en 1.1. y 1.1.2:

l'antuzanu, pero: **pol** antuzanu, **nel** antuzanu

l'aldabe, pero: **del** aldabe, **col** aldabe

2.8.2. Si un artículo es parte d'un topónimu, enjamás s'escribirá contraición con otras palabras precedentes:

L'Arnal: en L'Arnal, a L'Arnal, de L'Arnal, por L'Arnal, pa L'Arnal, tóu L'Arnal...

L'Hermida: en L'Hermida, a L'Hermida, por L'Hermida, pa L'Hermida...

3. UNIONES DE PALABRAS

Dellas despresiones, aunque s'alcuentren enjaretadas por dos elementos, escríbense nuna sola palabra a pesar de no se dar denguna pérdida de suníos.

3.1. Escríbense nuna sola palabra despresiones cumo las siguientes:

- aparte, ajuera, alrededor, atrás, ect.
- endenantes, enforma, enfrente, ensiguida, enjamás, ect.
- debajo, demientras, detrás, etc.

3.2. Escríbense tamién juntas locuciones del tipu:

- allalantre, acullá, decacullá, ect.

3.3. Pero escríbense en palabras abregonáas despresiones cumu éstas:

- a gustu, a jita, ect.
- de frente, de siguíu, de a jechu, ect.
- en seriu, en juntu, en tal de, ect.
- sobre tóu, sobre manera, ect.

3.4. Dellas uniones de palabras son necesarias pa evitar la confusión con otras despresiones homófonas que s´escríben abregonadas:

d´aquella: vien d´aquella casa

daquella: daquella no víamos tantu la televisión

d´él: vivi a costa d´él

del: bebi del grifu

dellos: heis traíu bien d´ellos

dellos: dellos bellos

onde quiera: usté aséjese onde quiera

ondequiera: ondequiera que s´alcuentre

si no: si no quier icilu, que marche

sino: los chumpos no son sino azúcara de color

4. ADJETIVOS NEUTROS

El denomináu neutru de materia es un géneru qu´apaez nel artículu, enos adjetivos, enos referentes y en pronombres personales que concuerdan con sustantivos no cuntables.

Generalmente, al contrariu que nel casu asturianu, el formante morfológicu del neutru es ingual al masculinu, es icir: /-U/, sacáu el casu de los pronombres

átonos de complementu direutu, los demostrativos o los endefiníos. En cualesquier casu, nesti puntu tuvía tien de se enclariar la su casuística.

Desti móo, l'adjetivu presenta los siguientes modelos de terminaciones:

masculinu - neutru: /-U/

femeninu : /-A/

lechi frescu

piedra blancu

nochi ciegu

4.1. Puein comportase cumu adjetivos neutros las siguientes palabras:

a) Los adjetivos calificativos.

singular		plural	
masculinu / neutru	femeninu	masculinu	femeninu
malu	mala	malos	malas
parlataneru	parlatanera	parlataneros	parlataneras

b) Los demostrativos: esti, esto, eso, aquellos, ect.

c) Los posesivos:

A) Posesivos pospuestos, atributivos o en función nominal:

			masculinu	femeninu	neutru
un poseosor	1ª pers.	sg.	míu	mía	míu
		pl.	míos	mías	-
	2ª pers.	sg.	tuyu	tuya	tuyu
		pl.	tuyos	tuyas	-
	3ª pers.	sg.	suyu	suya	suyu
		pl.	suyos	suyas	-

dellos posesores	1ª pers.	sg. pl.	nuestro / muestro nuestros / muestros	nuestra / muestra nuestras / muestras	nuestro / muestro -
	2ª pers.	sg. pl.	vuestro vuestros	vuestra vuestras	vuestro -
	3ª pers.	sg. pl.	suyu suyos	suya suyas	suyu -

B) Posesivos antepuestos al nombre:

			masculinu	femeninu
un posesores	1ª pers.	sg. pl.	el mi los mis	la mi las mis
	2ª pers.	sg. pl.	el tu los tus	la tu las tus
	3ª pers.	sg. pl.	el su los sus	la su las sus
dellos posesores	1ª pers.	sg. pl.	el nuestro / el muestro los nuestros / los muestros	la nuestra / la muestra las nuestras / las muestras
	2ª pers.	sg. pl.	el vuestro los vuestros	la vuestra las vuestras
	3ª pers.	sg. pl.	el su los sus	la su las sus

Los posesivos antepuestos al nombre van al par del artículo:

la mi casa

las sus muñecas

d) Quiciás los ordinales.

e) Indefiníos: otro, mesmu, muchu, pocu, demasiáu, un / unu / Della / tóo (pal casu oriental, cumu habrá despaciu pa veer, prefiérese **tóu**)
dalgún / dalgunu, dengún / dengunu, daque, ambos, bastante / jartu,
cualesquier / cualesquiera, angunu, angu, nadie, náa, cáa.

f) Los participios:

Participiu del verbu atropar:

atropáu / atropáa

atropaos / atropáas

Participiu del verbu lamber:

lambíu / lambía

lambíos / lambías

Participiu del verbu apurrir:

apurriú / apurría

apurrios / apurrías

4.2. Contémplense dientru del mesmu grupu los nombres adjetivos, asina cumu'l pronombre átonu de complementu direutu.

4.3. Encontó, en posición antepuesta no se da neutru de materia, cumu tampocu enos plurales.

blanca lechi / fresca augua

tejas nuevas / gentes sanas

5. COMBINACIÓN DE LOS PRONOMBRES ÁTONOS

5.1. CONDICIONES GENERALES

5.1.1. Nel casu d'ajuntase dos pronombres átonos, el de complementu indireutu antepone al de complementu direutu:

déjase**lu** asina (referente cuntable; en casu contrariu sería “dejáselo”)
¿asina **se lo** dejó? (referente incuntable; en casu contrariu sería “se lu”)

5.1.2. El **se** reflexivu o impersonal antepone a otro pronombre átonu:

no **se te** vei tres del arbul

5.1.3. Los pronombres átonos escríbense al par del verbu si van pospuestos al mesmu; de móu opuestu, escríbense abregonaos si s’alcuentran antepuestos.

acanzó**melu**, pero: no **me lu** alcanzó (referente cuntable; en casu contrariu sería “acanzómelo” / “me lo”)

5.1.4. Un pronombre átonu no puei escomenzar una oración. Asina, se recomienda tresmandar casos cumu los que siguen derréu:

***te** quier veer mañana ***se** diz asina ***lo** dijú al escape

5.2. ENCLISIS Y CONDICIONES QUE CUNDUCIN A LA PROCLISIS

5.2.1. La enclisis o posposición es l’enlazamientu básicu de los pronombres átonos con formas verbales d’indicativu, subjuntivu y condicional, bien n’oraciones afirmativas, en priguntas simples direutas o bien en desclamaciones:

¡auise!

¿echá**steme** un curcuñu al canzuncillu?

caerí**ase** pol asomu abaju

5.2.2. La enclisis básica puei vese alterada enos casos que s’especifican derréu:

a) Cuando’l verbu pertenez a una oración sustantivada y encabezada pola conjunción **que**:

que **lo** enviernas es mejor que gastalu sin conocencia (referente incuntable; en casu contrariu sería “lu”)

que **mos** minte es obviu

- b) Cuando'l verbu pertenez a una oración sustantivada y encabezada pola conjunción completiva **si**:

no sal si **vos** oi riir

no sabin si **les** convidarán a cenar dimpués de la charla

- c) Cuando'l verbu pertenez a una oración sustantivada y encabezada por un interrogativu direutu:

no sabis qué **te** diz

no sabin ónde **lu** escuende (referente cuntable; en casu contrariu sería "lo")

- d) Cuando'l verbu pertenez a una oración adjetivada y encabezada por un relativu:

no quier que **lu** cunduzas de noche (referente cuntable; en casu contrariu sería "lo")

ésti al qu'allegamos es el posaoriu que **te** cuntéi

- e) Cuando'l verbu pertenez a una oración adverbializada y encabezada por daque elementos. Nesti casu contémplanse:

- a. Las oraciones de lugar :

dir onde **vos** puea veer

- b. Las de tiempu:

regresái cuando **vos** apeteza

- c. Las de móu:

hiciéndolu cumo **lu** suel jacer, a güen siguru que sal un cutrichel (referente cuntable; en casu contrariu sería "lo")

d. Las condicionales:

dir diendu si **vos** apetez

e. Las concesivas:

unque **lu** prebe, no lu quedrá (referente cuntable; en casu contrariu sería "lo")

f. Las de causa:

juéi a buscu'l su hermanu porque **le** llevó las llaves

g. Las de finalidad:

juéi escontra'l su hermanu pa icile que no **se** l'olvidara golver anantes de la tarduca

h. Las consecutivas:

pidióselu tantu que, a la fin, **se lu** dio (referente cuntable; en casu contrariu sería "se lo")

f) Cuando dellos infefiníos o alverbios s'enllazan anantes del verbu.

a. Col adverbium no:

no **les** apaeció comeniente, ni tan siquier uti

b. Lo mesmu cuei icir al ite de la conjunción **ni**:

Ni lu lei ni me quier icir cosa denguna (referente cuntable)

c. Con dellos indefiníos y adverbios:

zaguató**melu** tou / tou **me lu** zaguató (referente cuntable)

alcontrá**mos**lu siempre andando pol carril bici / siempre **lu**
alcontramos andando pol carril bici (referente cuntable)

- d. Cuando'l verbu pertenez a una oración qu'espienza por un
interrogativu o un desclamativu:

¡Ónde **s**'escuenderían!

5.3. ENCLISIS OBLIGATORIA

Los pronombres átonos enllázanse siempre pospuestos nestos casos:

5.3.1. Col imperativu:

tresná**vos** un pocu

pré**ba**lu anidiendo un papaúcu de vinagre (referente cuntable)

5.3.2. Col infinitivu, cuando no se dan las circunstancias contempladas en 5.4.1.:

quier caltene**lu** pa sinfinitu (referente cuntable)

5.3.3. Col gerundiu, cuando no se da la circunstancia contemplada en 5.4.2.:

hiciénd**o**lu agora puei empontigar en cuantis le preste (referente cuntable)

5.4. ENCLISIS O PROCLISIS LIBRES

Los pronombres átonos puein enllazase libremente antepuestos (proclíticos)
o pospuestos (enclíticos) al verbu nestos casos:

5.4.1. Con infinitivu:

- a) Cuando l'infinitivu va precedíu d'interrogativu:

no sé qué **te** icir = no sé qué icite

- b) Cuando l'infinitivu va precedíu d'un relativu:

no era pa **se** tener en pie = no era pa tenese en pie

c) Ena perífrasis *tener que + infinitivu*:

tenías que **lu** conocer = tenías que conoc**elu** (referente cuntable)

5.5. ENCLISIS O PROCLISIS EN COMPLEJOS VERBALES

Con conjuntos verbales, l'unió normal de los pronombres átonos acontez tres del sigundu verbu:

teo d'esbarria**lu** pola mañana; no: teo**lu** d'esbarriar pola mañana (referente cuntable)

6. SUNÍOS FINALES DE FORMAS VERBALES

6.1. INFINITIVU + PRONOMBRE ÁTONU

Quando l'infinitivu va siguíu d'un pronombre átonu, pierde la **-r** de la su terminación en tolos casos:

no soy ni pa **escurrite** a la puerta de tan cansu cumo m'alcuentru
quier **icite** angu

6.2. INFINITIVU SIGUÍU D'ARTÍCULU

Quando l'infinitivu va siguíu d'un artículu, pierde la **-r** de la su terminación en tolos casos:

amos a **sega** l práu
tenemos d'**acaldá** la herba

6.3. PRIMERAS PERSONAS DEL PLURAL

Si una primera persona del plural va siguida del pronombre átonu **nos**, pierde la **-s** de la su terminación:

mirámonos a la cara
custionámonos la verdá

7. SUPRESIÓN DE LA PREPOSICIÓN “DE”

Puei suprimise la preposición “de” cuando no se produza ambigüedá ena frase ni se embalague la su comprensión. Cumu norma general, puei dejar d’escríbise cuando le precede vocal:

la casa la madre

la casa l’ primu

la casa l’amigu

Encontó, recomiéndase l’ su usu:

la casa **de** la madre

la casa **del** primu

la casa **del** amigu

8. SUPRESIÓN DE LA CONJUNCIÓN “QUE”

Cuando la conjunción “que” apaez ente dos tiempos verbales, puei suprimise:

amos a ver mos suba

el cura me tien confesar

Encontó, de móu apaecíu al casu d’endenantis, recomiéndase l’ su usu:

amos a ver **que** mos suba

el cura me tien **que** confesar